



EURÓPSKA
KOMISIA

VYSOKÁ PREDSTAVITEĽKA
EURÓPSKEJ ÚNIE PRE
ZAHRANIČNÉ VECI
A BEZPEČNOSTNÚ POLITIKU

V Bruseli 8. 3. 2013
JOIN(2013) 2 final

2013/0079 (NLE)

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach
s ohľadom na situáciu v Sýrii**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

- (1) Dňa 28. februára 2013 Rada prijala rozhodnutie 2013/109/SZBP, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2012/739/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii¹. Uvedeným rozhodnutím sa zmenil a doplnil rozsah výnimiek týkajúcich sa zbrojného embarga a súvisiacej technickej pomoci.
- (2) Zákazy týkajúce sa technickej pomoci sa na úrovni Únie vykonávajú nariadením Rady (EÚ) č. 36/2012. Nariadenie Rady (EÚ) č. 36/2012 je preto potrebné zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať.
- (3) Na vykonanie týchto opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie.

¹ Ú. v. EÚ L 58, 1.3.2013, s. 8.

Spoločný návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach
s ohľadom na situáciu v Sýrii**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci
a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dňa 18. januára 2012 Rada prijala nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii² s cieľom uplatniť rozhodnutie Rady 2011/782/SZBP z 1. decembra 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii³. Rozhodnutím 2012/739/SZBP sa zrušilo a nahradilo rozhodnutie 2011/782/SZBP.
- (1) Rozhodnutie Rady 2013/109/SZBP z 28. februára 2013, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2012/739/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii⁴, obsahuje ďalšie výnimky týkajúce sa poskytovania technickej pomoci.
- (2) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto sú na ich vykonanie potrebné regulačné opatrenia na úrovni Únie, najmä v záujme zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (3) Nariadenie (EÚ) č. 36/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 36/2012 sa mení a dopĺňa takto:

Článok 3 ods. 2 sa nahrádza takto:

„Odchylne od odseku 1 sa zákazy uvedené v odseku 1 nevzťahujú na poskytovanie technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci, ktoré súvisia s:

- technickou pomocou určenou výlučne na podporu mierovej misie UNDOF (United Nations Disengagement Observer Force),
- nesmrtiacim vojenským vybavením alebo vybavením, ktoré by sa mohlo použiť na vnútornú represiu, určeným na humanitárne alebo ochranné účely alebo na ochranu

² Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2012, s. 1.

³ Ú. v. EÚ L 319, 2.12.2011, s. 56.

⁴ Ú. v. EÚ L 58, 1.3.2013, s. 8.

civilného obyvateľstva, na programy OSN a Únie zamerané na inštitucionálny rozvoj, alebo na operácie Únie a OSN zamerané na krízové riadenie, alebo pre sýrsku Národnú koalíciu opozičných a revolučných síl a určeným na ochranu civilného obyvateľstva,

- nebojovými vozidlami, pri výrobe alebo vybavení ktorých sa použil materiál, ktorý poskytuje balistickú ochranu, a to výlučne na účely ochrany personálu Únie a jej členských štátov v Sýrii, alebo pre sýrsku Národnú koalíciu opozičných a revolučných síl a určenými na ochranu civilného obyvateľstva,
- technickou pomocou, sprostredkovateľskými službami a inými službami pre sýrsku Národnú koalíciu opozičných a revolučných síl a určenými na ochranu civilného obyvateľstva,

ak poskytovanie týchto prostriedkov vopred schvália príslušné orgány členského štátu uvedené na webových stránkach uvedených v prílohe III.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*